

Den Europæiske Unions Tidende

C 287

49. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

24. november 2006

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Meddelelser	
	Kommissionen	
2006/C 287/01	Euroens vekselkurs	1
2006/C 287/02	Offentliggørelse af en registreringsansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	2
2006/C 287/03	Oversigt over fællesskabsbeslutninger om tilladelse til markedsføring af lægemidler fra 1.10.2006 til 31.10.2006 (Offentliggjort i henhold til artikel 13 eller artikel 38 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004)	7
2006/C 287/04	Oversigt over fællesskabsbeslutninger om tilladelse til markedsføring af lægemidler fra 1.10.2006 til 31.10.2006 (Beslutning(er) truffet i henhold til artikel 34 i direktiv 2001/83/EF eller artikel 38 i direktiv 2001/82/EF)	12
2006/C 287/05	Offentliggørelse af medlemsstaternes afgørelser om at udstede eller tilbagekalde licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾	20
2006/C 287/06	Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Rådets direktiv 87/404/EØF af 25. juni 1987 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om simple trykbeholdere ⁽¹⁾	22
2006/C 287/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4464 — Goldman Sachs/Cerberus/Harpen) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	25
2006/C 287/08	Retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte for 2007-2013 — Regionalstøttekort: Letland	26
2006/C 287/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.4168 — Österreichische Post/trans-o-flex) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	27
2006/C 287/10	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.4350 — Hewlett Packard/Mercury Interactive) ⁽¹⁾	28
2006/C 287/11	Udtalelse vedrørende en ansøgning i medfør af artikel 30 i direktiv 2004/17/EF	28

DA

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

23. november 2006

(2006/C 287/01)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar	1,2953	SIT	slovenske tolar	239,66		
JPY	japanske yen	150,61	SKK	slovakiske koruna	35,653		
DKK	danske kroner	7,4547	TRY	tyrkiske lira	1,9080		
GBP	pund sterling	0,67650	AUD	australske dollar	1,6725		
SEK	svenske kroner	9,0595	CAD	canadiske dollar	1,4769		
CHF	schweiziske franc	1,5843	HKD	hongkongske dollar	10,0822		
ISK	islandske kroner	91,78	NZD	newzealandske dollar	1,9321		
NOK	norske kroner	8,2600	SGD	singaporeanske dollar	2,0057		
BGN	bulgarske lev	1,9558	KRW	sydkoreanske won	1 205,21		
CYP	cypriotiske pund	0,5779	ZAR	sydafrikanske rand	9,3050		
CZK	tjekkiske koruna	27,950	CNY	kinesiske renminbi yuan	10,1836		
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,3433		
HUF	ungarske forint	258,63	IDR	indonesiske rupiah	11 826,74		
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,7117		
LVL	lettiske lats	0,6974	PHP	filippinske pesos	64,396		
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	34,3820		
PLN	polske zloty	3,8211	THB	thailandske bath	47,319		
RON	rumænske lei	3,4874					

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Offentliggørelse af en registreringsansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2006/C 287/02)

Med denne offentliggørelse åbnes der mulighed for at fremsætte indsigelser, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006. Indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter denne offentliggørelse.

SAMMENFATNING

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

Ansøgning om registrering i henhold til artikel 5 og artikel 17, stk. 2

»PIMENTÓN DE LA VERA«

EF-Nr.: ES/PDO/005/0321/29.10.2003

BOB (X) BGB ()

Denne oversigt er et resumé, der tjener til oplysning. For yderligere oplysninger kan interesserede konsultere den fuldstændige varespecifikation, som kan fås ved henvendelse til de nationale myndigheder i punkt 1 eller Europa-Kommissionen ⁽¹⁾.

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed

Navn: Subdirección General de Calidad y Promoción Agroalimentaria — Dirección General de Industria Agroalimentaria y Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España.

Adresse: Infanta Isabel, 1
E-28071 Madrid

Tlf.: (34) 913 47 53 94

Fax: (34) 913 47 54 10

E-mail: sgcaproagro@mapya.es

2. Ansøgende sammenslutning

Navn: D. Manuel Fernández Amor, med D.N.I.-nr. 5.602.884-S og andre.

Adresse: «Unión de Productores de Pimentón, Sociedad Cooperativa» Polígono Industrial «El Pocito», Calle E, Parcela E-7, E-10400 Jaraíz de la Vera (Cáceres)

Tlf.: (34) 927 46 00 12

Fax: (34) 927 17 00 71

E-mail: —

Sammensætning: Producent/forarbejdningsevne (X) Andet ()

3. Produkttype

Kategori 1.8 — Andre produkter i bilag II (krydderier) — paprika

4. Varespecifikationen (sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2)

4.1. Produktets navn: »Pimentón de la Vera«

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen, Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, Kvalitetspolitik for landbrugsprodukter — B-1049 Bruxelles.

- 4.2. Beskrivelse: Paprika med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Pimentón de la Vera«, er et produkt, der opnås ved maling af fuldstændigt røde peberfrugter af Ocales-gruppens sorter Jaranda, Jariza, Jeromín, og af Bola-sorten. Peberfrugterne tilhører plantearterne *Capsicum annum* og *Capsicum longum* og høstes, når de er modne, sunde og rene og har sortens karakteristiske farve. De skal være skadedyrs- og sygdomsfrie og tørres over et bål af steneg og/eller stilke i henhold til den traditionelle metode i La Vera. Produktet skal komme fra det afgrænsede produktionsområde.

»Pimentón de la Vera« er et produkt med en røget smag og aroma, der er intens og gennemtrængende som følge af tørringsprocessen, der foregår ved, at peberfrugterne røges. Frugterne har en intens rød farve, der er forholdsvis skinnende. De er meget farvende; dog er denne egenskab mere udpræget hos sorterne fra Ocales-gruppen end hos sorten Bola. Både frugtens smag, aroma og farve forbliver nogenlunde ensartet i hele processen, hvilket hovedsagelig skyldes den langsomme og milde dehydreringsproces, der anvendes.

Paprikaen kan opdeles i tre grupper i henhold til deres smagsstyrke:

- Mild paprika: blød og fuldstændig mild smag. Fremstilles af sorterne Bola og Jaranda.
- Mellemstærk paprika: halvstærk smag. Fremstilles af sorterne Jaranda og Jariza.
- Stærk paprika: har en brændende smag. Fremstilles af sorterne Jeromín, Jariza og Jaranda.

Fysisk-kemiske egenskaber: Følgende fysisk-kemiske egenskaber definerer Pimentón de la Vera:

- Kornstørrelse: Paprikaen skal males, således at den kan passere gennem si eller sigte nummer 16 på ASTM-skalaen (svarende til en 1,19 mm-maskestørrelse).
- Analytiske egenskaber

Maksimalt vandindhold, udtrykt i procent	14
Maksimumindhold af æterekstrakt i tørstof, udtrykt i procent	23
Maksimumindhold af træstof i tørstof, udtrykt i procent	28
Maksimumindhold af aske i tørstof, udtrykt i procent	
— I alt (maksimum)	9
— Uopløselige stoffer (maksimum)	1
Farve (*), ASTA-enheder: minimum	90

(*) På malingstidspunktet.

- Fødevarer- eller næringsmiddelingsredienser: For at give det endelige produkt konsistens og glans er det lejlighedsvis tilladt at tilsætte vegetabilsk solsikkeolie, hvis andel højest må udgøre 3 % af det tørrede produkts volumen. Tilsættelsen af olie påvirker ikke paprikaens særlige karakter, hvorfor man ikke fastsætter oprindelsesområde for disse olier.
- Det forarbejdede produkt må ikke indeholde frø, frøbunde, blomsterbægre eller stilke fra andre sorter peberfrugter i mængder, der er større end mængderne fra den anvendte sort. Det må endvidere ikke indeholde kunstige kunstige farvestoffer og andre stoffer, der har indvirkning på de parameterværdier, der kendetegner krydderiet.
- Frø, frøbunde, blomsterbægre og stilke af de tilladte sorter skal altid udgøre en mindre procentdel end resten af frugten.

- 4.3. Geografisk område: Produktionsområdet for peberfrugter, der anvendes til fremstilling af den paprika, der er omfattet af »Denominación de Origen Protegida Pimentón de la Vera«, udgøres af følgende kommuner i naturområderne La Vera, Campo Arañuelo, Valle del Ambroz og Valle del Alagón, der er beliggende i den nordlige del af provinsen Cáceres: Abadía, Aldeanueva de la Vera, Aldeanueva del Camino, Aldehuela del Jerte, Arroyomolinos de la Vera, Carcaboso, Casas del Monte, Casatejada, Casillas de Coria, Cilleros, Collado, Coria, Cuacos de Yuste, El Toril, Galisteo, Garganta la Olla Gargantilla, Granja de Granadilla, Guijo de Galisteo, Guijo de Granadilla, Guijo de Santa Bárbara, Holguera, Jaraíz de la Vera, Jarandilla de la Vera, Losar de la Vera Madrigal de la Vera, Majadas de Tiétar, Malpartida de Plasencia, Montehermoso, Moraleja, Morcillo, Navalmoral de la Mata, Pasarón de la Vera, Plasencia, Riobobos, Robledillo de la Vera, Rosalejo, Saucedilla, Segura de Toro, Serrejón, Talaveruela de la Vera, Talayuela, Tejeda de Tiétar, Torrejoncillo, Torremenga, Valdeobispo, Valverde de la Vera, Viandar de la Vera, Villanueva de la Vera og Zarza de Granadilla.

Det område, hvori forarbejdningen og emballeringen finder sted, er sammenfaldende med produktionsområdet.

Samtlige produktionsprocesser, som medvirker til fremstillingen af »Pimentón de la Vera« skal foregå indenfor de kommuner, der er nævnt i dette stykke, hvilket betyder, at dyrkning, tørring og forarbejdning af den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Pimentón de la Vera« skal foregå i dette område. Denne restriktion har til formål at sikre en større garanti for det endelige produkts oprindelsessted, sporbarhed og kvalitet.

- 4.4. Bevis for oprindelse: De registrerede virksomheder fremstiller Pimentón de la Vera, som er omfattet af beskyttelsen, af tørrede peberfrugter, der stammer fra registrerede plantebrug, som er beliggende i produktionsområdet. Produktet markedsføres med betegnelsen Denominación de Origen Protegida »Pimentón de la Vera« og med en nummereret kontroltiket, forudsat at det er blevet godkendt i alle kontrolfaserne. De peberfrugter, som anvendes, skal stamme fra de sorter, der tilhører Ocales-gruppen (Jaranda, Jariza og Jeromín) og fra Bola-sorten.
- 4.5. Fremstillingsmetode: Plantningen af bedene påbegyndes fra slutningen af februar til starten af april for at fremstille peberfrugtplanterne, som udplantes på blivestedet ca. mellem den 15. maj og den 10. juni.

Blivestedet skal inden udplantningen forarbejdes tilstrækkeligt for at sikre den bedste udplantning af de små peberfrugtplanter. Forarbejdningen af jorden skal omfatte opløjning af hårde jordlag under overfladen, knusning af jordklumper, jordløsning, spredning af organisk gødning og mineraler samt jævning af jorden.

Udplantningen foretages manuelt eller ved hjælp af maskinplantning.

Efter udplantning vandes der rigeligt for at sikre en god jordfæstning af planterne. Vandingen finder sted under hensyntagen til jordbundsforholdene og kan enten ske gennem kunstvanding ved udnyttelse af terrænets naturlige fald, sprinklervanding og i nogle tilfælde gennem lokalvanding.

Når frugten er moden, påbegyndes høsten, der foregår ved håndkraft, og frugterne transporteres til tørrehusene, som er beliggende på plantebrugets område. Her finder udtørringen sted ved hjælp af den vertikale luftgennemstrømningsmetode, hvor der anlægges et bål under peberfrugterne, der tørres med røg. De enkelte landbrugere indretter selv tørrehusene.

Metoden indebærer, at peberfrugterne tørres langsomt, let og roligt, hvorved vandindholdet inden for en periode på 10-15 dage falder fra 80 % til under 15 %. Det endelige produkt, der kaldes hylstret, skal have en røget smag og aroma og en meget jævn farve, hvilket kendetegner den tørringsmetode, der anvendes i La Vera.

Hylstrene transporteres derefter til områdets møller, hvor de males i smergelsten. Til slut går den maledede peberfrugt igennem de såkaldte »piedras de transmitir«, der sættes horisontalt. På dette tidspunkt tilsættes af og til vegetabilsk olie i forholdet fastsat under pkt. 4.2.1.3 i dette resumé. Tilsættelse af denne olie påvirker ikke paprikaens særlige karakter. Endelig følger emballering og mærkning, hvorefter produktet er klar til salg.

- 4.6. Tilknytning til området: De første henvisninger til dyrkningen af peberfrugter i La Vera kan dateres til det 16. århundrede, hvor munkene af St. Hieronymus' orden dyrkede afgrøden i deres kloster i Yuste (Cuacos de Yuste, Comarca de La Vera).

Lidt efter lidt blev dyrkningen af afgrøden mere udbredt og strakte sig fra La Vera til de tilgrænsende naturområder, Campo Arañuelo, Valle del Ambroz og Valle del Alagón, og afgrøden blev stadig mere værdsat af landbrugerne som følge af det gode økonomiske udbytte, den gav.

Den industrielle proces til fremstilling af paprika blev indledt i slutningen af det 17. århundrede og gennemgik en kraftig udvikling i midten af det 18. århundrede. Peberfrugterne blev dengang malet i hydrauliske melmøller, der var beliggende i slugternes udkant. Da det elektriske lys kom til La Vera blev det muligt at anvende elektriske møller, og dette udgjorde en væsentlig forbedring for de virksomheder, der blev etableret med fremstilling af paprika som eneste formål.

De peberfrugtsorter, der anvendes til fremstillingen af paprika, er lokale sorter af arten *Capsicum annum* L eller *Capsicum longum* L, hvor sorter af førstnævnte art er runde sidstnævnte aflange. Inden for den første gruppe findes varianten Bola, og i den anden gruppe varianten Ocales, der ligeledes betegnes »Agridulce de la Vera«. Sorterne er meget grove og har i høj grad tilpasset sig områdets jordbundsforhold. Den fantastiske akklimatisering er årsag til, at sorterne ikke er blevet erstattet med fremmede sorter. En anden væsentlig faktor, der begrundet anvendelsen af områdets vegetabiliske materiale, er materialets fuldstændige tilpasning til røgtøringsmetoden, der er blevet anvendt i La Vera siden det 17. århundrede, og som stadig anvendes.

De klimaforhold, der kendetegner mikroklimaet i produktionsområdet, som ligger beskyttet af Sierra de Gredos, samt jordbundsforholdene (løs, fuldstændig saltfri jord) og kvaliteten af vanding vandet, der ligeledes er saltfrit, gør det muligt at dyrke disse hjemlige sorter, hvis frugter bruges til fremstilling af paprikaen, som får denne særlige smag.

Denne smag, der skyldes sorten, fremhæves med røgningen og den tørringsmetode, der knytter sig til områdets klimaforhold, som forhindrer tørring af frugterne i solen, og som giver paprikaen den karakteristiske smag og aroma samt en meget jævn farve.

Anvendelsen af de lokale sorter, røgtørringen og brugen af stenmøller siden det 17. århundrede i La Vera, indebærer, at den paprika, der fremstilles i dette område, adskiller sig fra de øvrige typer, der produceres i resten af verden, da den har sine helt egne karakteristika. Disse karakteristika ligger til grund for, at Pimentón de la Vera kendes som den paprika, der fremstilles i den nordlige del af Cáceres i henhold til den fremstillingsmetode, der er beskrevet ovenfor.

4.7. Kontrolinstans:

Navn: Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida »Pimentón de la Vera«

Adresse: Avda. de la Constitución, 65
E-10400 Jaraíz de la Vera (Cáceres)

Tlf.: (34) 927 17 02 72

Fax: (34) 927 17 02 72

E-mail: info@pimentonvera-origen.com

Kontrolorganet for B.O.B. »Pimentón de la Vera« overholder de krav, der er fastlagt i UNE-EN-45.011-standarden.

- 4.8. Mærkning: Vareetiketterne, der udformes af de registrerede fremstillingsvirksomheder, skal godkendes af kontrolorganet. Etiketterne skal obligatorisk være forsynet med teksten: Denominación de Origen Protegida »Pimentón de la Vera«.

Al Pimentón de la Vera, der certificeres af kontrolorganet for Denominación de Origen Protegida, og som markedsføres med henblik på konsum, skal være forsynet med en identifikation med det logo, der er registreret af kontrolorganet, og som tilhører dette, og en nummereret kontroletiket. Produktet må ikke markedsføres, hvis disse krav ikke er opfyldt. Den nummererede kontroletiket må kun anvendes én gang og ikke genanvendes.

4.9. Krav i nationale bestemmelser:

- Ley 25/1970, de 2 de Diciembre, Estatuto de la Viña, del Vino y de los Alcoholes y en su Reglamento aprobado por Decreto 835/1972, de 23 de Marzo (lov om vindyrkning, vin og alkohol samt gennemførelsesdekretet til denne lov).
 - Decreto 835/1972, de 28 de Marzo, reglamento de la Ley 25/1970 (gennemførelsesdekret til ovennævnte lov).
 - Orden de 25 de enero de 1994, por la que se precisa la correspondencia entre la legislación española y el reglamento CEE 2081/92, en materia de denominaciones de origen e indicaciones geográficas de productos agrícolas y alimentarios (bekendtgørelse om sammenhæng mellem den spanske lovgivning og forordning (EØF) nr. 2081/92).
 - Real Decreto 1643/99, de 22 de octubre, por el que se regula el procedimiento para la tramitación de solicitudes de inscripción en el Registro Comunitario de Denominaciones de Origen Protegidas y de las Indicaciones Geográficas Protegidas (kongeligt dekret om ansøgninger om optagelse i EF-registeret for beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser).
-

Oversigt over fællesskabsbeslutninger om tilladelse til markedsføring af lægemidler fra 1.10.2006 til 31.10.2006

(Offentliggjort i henhold til artikel 13 eller artikel 38 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 ⁽¹⁾)

(2006/C 287/03)

— Ændring af markedsføringstilladelse (artikel 13 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 26/2004): godkendt

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nummer i EF-registret	Dato for notifikation
4.10.2006	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU United Kingdom	EU/1/04/276/036	6.10.2006
4.10.2006	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd Hunton House Highbridge Business Park Oxford Road Uxbridge Middlesex UB8 1HU United Kingdom	EU/1/04/276/036	6.10.2006
6.10.2006	Travatan	Alcon Laboratories (UK) Ltd. Boundary Way Hemel Hempstead Herts HP2 7UD United Kingdom	EU/1/01/199/001-002	10.10.2006
11.10.2006	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/96/026/001-002	13.10.2006
17.10.2006	Cetrotide	Serono Europe Ltd. 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/99/100/001-003	19.10.2006
19.10.2006	Zometa	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/01/176/001-006	23.10.2006
19.10.2006	Zevalin	Schering AG Müllerstrasse 170-178 D-13342 Berlin	EU/1/03/264/001	23.10.2006
20.10.2006	Herceptin	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/00/145/001	24.10.2006

⁽¹⁾ EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1.

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nummer i EF-registret	Dato for notifikation
20.10.2006	PritorPlus	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/02/215/001-012	24.10.2006
20.10.2006	Enbrel	Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire, SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/126/001-018	24.10.2006
20.10.2006	Caelyx	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/96/011/001-004	24.10.2006
20.10.2006	Avonex	Biogen Idec Ltd 5 Roxborough Way Foundation Park Maidenhead Berkshire SL6 3UD United Kingdom	EU/1/97/033/001-003	24.10.2006
20.10.2006	Faslodex	AstraZeneca UK Limited Alderley Park Macclesfield Cheshire SK10 4TG United Kingdom	EU/1/03/269/001	24.10.2006
20.10.2006	ViraferonPeg	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/132/001-050	24.10.2006
23.10.2006	Taxotere	Aventis Pharma S.A., 20 Avenue Raymond Aron, Antony Cedex 92165, France	EU/1/95/002/001-002	25.10.2006
23.10.2006	PhotoBarr	Axcan Pharma International BV Engelenkampstraat 72 6131 JJ Sittard Nederland	EU/1/04/272/001-002	25.10.2006
23.10.2006	Dynepo	Shire Pharmaceutical Contracts Ltd Hampshire International Business Park Chineham Basingstoke Hampshire RG24 8EP United Kingdom	EU/1/02/211/001-005	26.10.2006
24.10.2006	PegIntron	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/00/131/001-050	25.10.2006
24.10.2006	AVANDIA	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/002-018	26.10.2006

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nummer i EF-registret	Dato for notifikation
24.10.2006	Aclasta	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/05/308/001-002	26.10.2006
24.10.2006	Prometax	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/98/092/001-018	26.10.2006
24.10.2006	Invanz	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/02/216/001-002	26.10.2006
24.10.2006	Apidra	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH Brueningstrasse, 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/013-020	26.10.2006
24.10.2006	Fuzeon	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/03/252/001-003	26.10.2006
24.10.2006	Avandamet	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/03/258/001-022	26.10.2006
26.10.2006	Ketek	Aventis Pharma S.A. 20 Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/191/001-005	30.10.2006
26.10.2006	Levviac	Aventis Pharma S.A. 20 Avenue Raymond Aron F-92160 Antony	EU/1/01/192/001-005	30.10.2006
26.10.2006	Actos	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd, Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/00/150/001-024	30.10.2006
26.10.2006	Glustin	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/00/151/001-022	30.10.2006
26.10.2006	Sustiva	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/99/110/001-009	30.10.2006
26.10.2006	Stocrin	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/99/111/001-009	30.10.2006

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nummer i EF-registret	Dato for notifikation
26.10.2006	Exelon	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/98/066/001-018	30.10.2006
26.10.2006	Helixate NexGen	Bayer AG D-51368 Leverkusen,	EU/1/00/144/001-003	30.10.2006
26.10.2006	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich Kent CT13 9NJ United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	30.10.2006
27.10.2006	Pritor	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/98/089/001-019	31.10.2006
27.10.2006	Ariclaim	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/04/283/001-007	31.10.2006
27.10.2006	Rebetol	Schering Plough Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/99/107/001-005	31.10.2006
27.10.2006	Remicade	Centocor B.V. Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	31.10.2006
27.10.2006	Avaglim	SmithKline Beecham plc 980 Great West Road Brentford Middlesex TW8 9GS United Kingdom	EU/1/06/349/001-008	31.10.2006
27.10.2006	Viramune	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/97/055/001-003	31.10.2006
27.10.2006	Invirase	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/96/026/001-002	31.10.2006
27.10.2006	Tracleer	Actelion Registration Ltd BSI Building 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/220/001-005	31.10.2006
30.10.2006	FOSAVANCE	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/05/310/001-005	1.11.2006
30.10.2006	Lyrica	PFIZER Ltd, Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/04/279/001-035	1.11.2006

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn	Indehaver af markedsføringstilladelsen	Nummer i EF-registret	Dato for notifikation
30.10.2006	NutropinAq	IPSEN Limited, 190 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3XE United Kingdom	EU/1/00/164/003-005	1.11.2006
30.10.2006	Keppra	UCB S.A. Allée de la recherche 60 B-Bruxelles 1070 Researchdreef, 60 B-Brussel 1070	EU/1/00/146/001-030	3.11.2006
30.10.2006	Noxafil	SP Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 B-1180 Brussel	EU/1/05/320/001	2.11.2006
30.10.2006	Posaconazole SP	SP Europe Rue de Stalle 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat 73 — B-1180 Brussel	EU/1/05/321/001	2.11.2006
30.10.2006	Nespo	Dompé Biotec S.p.A. Via San Martino 12 I-20122 Milano	EU/1/01/184/001-068	2.11.2006
30.10.2006	Aranesp	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/01/185/001-068	1.11.2006
31.10.2006	Lantus	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/001-037	14.11.2006
31.10.2006	Insuman	Aventis Pharma Deutschland GmbH Brueningstrasse 50 D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/97/030/065-084	6.11.2006
31.10.2006	Optruma	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/98/074/001-004	6.11.2006
31.10.2006	Evista	Eli Lilly Nederland BV Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/98/073/001-004	6.11.2006
31.10.2006	Telzir	Glaxo Group Ltd. Greenford Road Greenford Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/04/282/001-002	7.11.2006

Alle interesserede kan ved henvendelse på nedenstående adresse få tilsendt den offentlige evalueringsrapport om de pågældende lægemidler og de beslutninger, der er truffet vedrørende disse:

Det Europæiske Lægemiddelagentur
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom

Oversigt over fællesskabsbeslutninger om tilladelse til markedsføring af lægemidler fra 1.10.2006 til 31.10.2006

(Beslutning(er) truffet i henhold til artikel 34 i direktiv 2001/83/EF ⁽¹⁾ eller artikel 38 i direktiv 2001/82/EF ⁽²⁾)

(2006/C 287/04)

— Udstedelse, opretholdelse eller ændring af en national markedsføringstilladelse

Dato for beslutningen	Lægemidlets navn(e)	Indehaver(e) af markedsføringstilladelsen	Medlemsstat	Dato for notifikation
11.10.2006	Doxastad (doxazosin) Art 29	Se bilag I	Se bilag I	13.10.2006
11.10.2006	Doxazosin Winthrop (doxazosin) Art 29 -	Se bilag II	Se bilag II	13.10.2006
11.10.2006	Cardoreg (doxazosin) Art 29	Se bilag III	Se bilag III	13.10.2006
11.10.2006	Doxagamma (doxazosin) Art 29	Se bilag IV	Se bilag IV	13.10.2006
11.10.2006	Doxazosin Retard Arrow (doxazosin) Art 29	Se bilag V	Se bilag V	13.10.2006
13.10.2006	Cobactan DC Art 39	Se bilag VI	Se bilag VI	16.10.2006

⁽¹⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 67

⁽²⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 1.

BILAG I

**FORTEGNELSE OVER LÆGEMIDLETS/LÆGEMIDLERNES NAVNE, LÆGEMIDDELFORM(ER), STYRKE(R),
INDGIVELSESVej(E), ANSØGER(E), INDEHAVER(E) AF MARKEDSFØRINGSTILLADELSE I
MEDLEMSSTATERNE**

Medlemsstat	Indehaver af markedsføringstilladelse	Ansøger	Særnavn	Styrke	Lægemiddelform	Indgivel- sesvej
Estland		STADA Arzneimittel AG Stadastr. 2-18, D-61118 Bad Vilbel Tél: 0049 6101 603301 Fax: 0049 6101 603151	Doxalfa 4 mg toimeainet prolongeeritult vabastavad tabletid	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Letland		STADA Arzneimittel AG Stadastr. 2-18, D-61118 Bad Vilbel Tél.: 0049 6101 603301 Fax: 0049 6101 603151	Doxalfa 4 mg ilgstošās darbības tabletes	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Litauen		STADA Arzneimittel AG Stadastr. 2-18, D-61118 Bad Vilbel Tél: 0049 6101 603301 Fax: 0049 6101 603151	Doxalfa 4 mg pailginto atpa- laidavimo tabletės	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Nederlandene		Cerntrafarm Services B.V. Nieuwe Donk 9 4879 AC Etten-Leur Nederland Tél: 0031 765 081000 Fax: 0031 765 035614	Doxazosine retard CF 4mg, tabletten met gereguleerde afgifte	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Spanien		Laboratorio STADA, S.L. Frederic Mompou, 5 08960 Sant Just Desvern E-Barcelone Tél: 0034 93 47 38889 Fax: 0034 93 47 37495	DOXAZOSINA NEO STADA 4 mg comprimidos de libera- ción prolongada EEG	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Sverige	STADA Arzneimittel AG Stadastr. 2-18, D.61118 Bad Vilbel Tél: 0049 6101 603301 Fax: 0049 6101 603151		Doxastad 4mg depottablett	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Det Forenede Kongerige		Genus Pharmaceuticals Benham Valence, Speen Newbury Berkshire RG20 8LU United Kingdom Tél: 01635 568400 Fax: 01635 568401	Doxadura XL 4 mg	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse

BILAG II

FORTEGNELSE OVER LÆGEMIDLETS/LÆGEMIDLERNES NAVNE, LÆGEMIDDELFORM(ER), STYRKE(R), INDGIVELSE(S)VEJ(E), ANSØGER(E), INDEHAVER(E) AF MARKEDSFØRINGSTILLADELSE I MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstat	Indehaver af markedsføringstilladelse	Ansøger	Navn	Styrke	Lægemiddelform	Indgivelsesvej
Danmark	Winthrop Pharmaceuticals UK Ltd 1 Onslow Street Guildford Surrey GU1 4YS Royaume-Uni Tél: 00 44 (0) 1483 55 48 31 Fax: 00 44 (0) 1483 55 48 31		Doxazosin 'Winthrop'	4 mg	Depottabletter	Oral anvendelse
Tyskland		Winthrop Arzneimittel GmbH Industriestrasse 10 82256 D-Furstenfeldbruck Tél: 0049 (0) 81 41 3572 324 Fax: 0049 (0) 81 41 3572 329	Doxazosin Winthrop 4 mg Retardtabletten	4 mg	Depottabletter	Oral anvendelse
Ungarn		Chinoin Pharmaceuticals and Chemical Works Co Ltd 1045 H-Budapest, Tó utca 1-5 Tél: 0036 1 505 0000 Fax: 0036 1 505 0005	Doxazosin Winthrop 4mg Tablettes	4 mg	Depottabletter	Oral anvendelse
Polen		Winthrop Medicaments 1-13 Bd Romain Rolland F-75014, Paris Tél: 0033 (0) 1 57 63 33 33 Fax: 0033 (0) 1 57 63 33 30	DOXAWIN XL	4 mg	Depottabletter	Oral anvendelse
Slovakiet		Winthrop Médicaments 1-13 Bd Romain Rolland F-75014 Paris Tél: 0033 (0) 1 57 63 33 33 Fax: 0033 (0) 1 57 63 33 30	Doxazosin Winthrop XL 4 mg	4 mg	Depottabletter	Oral anvendelse
Spanien		Winthrop Pharmaceuticals UK Ltd 1 Onslow Street Guildford Surrey GU1 4YS United Kingdom Tél: 00 44 (0) 1483 55 48 31 Fax: 00 44 (0) 1483 55 48 31	Doxazosina WINTHROP 4 mg comprimidos de liberación prolongada EFG	4 mg	Prolonged release tablets	Oral anvendelse
Det Forenede Kongerige		Winthrop Pharmaceuticals UK Ltd 1 Onslow Street Guildford Surrey GU1 4YS United Kingdom	Slocinx XL 4mg Tablets	4 mg	Prolonged release tablets	Oral anvendelse

BILAG III

**FORTEGNELSE OVER LÆGEMIDLETS/LÆGEMIDLERNES NAVNE, LÆGEMIDDELFORM(ER), STYRKE(R),
INDGIVELSESVej(E), ANSØGER(E), INDEHAVER(E) AF MARKEDSFØRINGSTILLADELSE I
MEDLEMSSTATERNE**

Medlemsstat	Indehaver af markedsføringstilladelse	Ansøger	Særnavn	Styrke	Lægemiddelform	Indgivel- sesvej
Den Tjekkiske Republik		Ratiopharm GmbH Graf-Arco-Strasse 3 D-89079 Ulm Tél: 0049 731 40202 Fax: 0049 731 4027330	Lansoprazol-ratiopharm 4 mg Hartkapseln	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Danmark	Pharmcom Oy Keijumaki 6B 30 FIN-02130 Espoo Tél: 00358 407 075670 Fax: 00358 94524872		Cardoreg 4 mg depotta- bletter	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Ungarn		Ratiopharm Hungaria Kft. Uzoki utca 36/a H-1145 Budapest Tél: 0036 1 2732730 Fax: 0036 1 2732731	Doxazosin-ratiopharm retard 4 mg tableta	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Polen		Ratiopharm GmbH Graf-Arco-Strasse 3 D-89079 Ulm Tél: 0049 731 40202 Fax: 0049 731 4027330	Doxazosin-ratiopharm retard PR4	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Slovakiet		Ratiopharm GmbH Graf-Arco-Strasse 3 D-89079 Ulm Tél: 0049 731 40202 Fax: 0049 731 4027330	Doxazosin-ratiopharm retard 4 mg	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Det Forenede Kongerige		Ratiopharm GmbH Graf-Arco-Strasse 3 D-89079 Ulm Tél: 0049 731 40202 Fax: 0049 731 4027330	DoxaCard XL 4 mg prolonged release tablets	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse

BILAG IV

**FORTEGNELSE OVER LÆGEMIDLETS/LÆGEMIDLERNES NAVNE, LÆGEMIDDELFORM(ER), STYRKE(R),
INDGIVELSESVej(E), ANSØGER(E), INDEHAVER(E) AF MARKEDSFØRINGSTILLADELSE I
MEDLEMSSTATERNE**

Medlemsstat	Indehaver af markedsføringstilladelse	Ansøger	Særnavn	Styrke	Lægemiddelform	Indgivelses- vej
Danmark	Generics [UK] Ltd. Station Close Potters Bar Herts EN6 1TL. United Kingdom Tél: 00 44 1707 853000 Fax: 00 44 1707 650734		Doxagamma	4mg	Depottabletter	oral anven- delse
Det Forenede Kongerige		Generics [UK] Ltd., Station Close, Potters Bar, Herts,EN6 1TL. United Kingdom Tél: 00 44 1707 853000 Fax: 00 44 1707 650734	Doxzogen XL 4mg Tablets	4mg	Depottabletter	oral anven- delse

BILAG V

**FORTEGNELSE OVER LÆGEMIDLETS/LÆGEMIDLERNES NAVNE, LÆGEMIDDELFORM(ER), STYRKE(R),
INDGIVELSESVej(E), ANSØGER(E), INDEHAVER(E) AF MARKEDSFØRINGSTILLADELSE I MEDLEMS-
STATERNE**

Medlemsstat	Indehaver af markedsføringstilladelse	Ansøger	Navn	Styrke	Lægemiddelform	Indgivel- sesvej
Danmark	Arrow Generics UK Ltd Unit 2 Eastman Way Stevenage Hertfordshire, SG1 4SZ United Kingdom Tél.: 00 44 207 612 7612 Fax: 00 44 207 612 7620		Doxazosin »Arrow«, 4mg depottabletter	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Portugal		Arrowblue Produtos Farma- cêuticos S.A. Torre Fernão Magalhães 10º Esq., Av. D. João II — P- Lisbonne Tél.: 00 351 21 896 51 05 Fax: 00 351 21896 51 05	Doxazosin Arrow 4mg comprimido de libertação prolongada	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Slovenien		Arrow Generics UK Ltd Unit 2 Eastman Way Stevenage Hertfordshire, SG1 4SZ United Kingdom Tél.: 00 44 207 612 7612 Fax: 00 44 207 612 7620	Doksazosin Arrow 4mg tablete s podal- jšanim sproščanjem	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse
Det Forenede Kongerige		Arrow Generics UK Ltd Unit 2 Eastman Way Stevenage Hertfordshire, SG1 4SZ United Kingdom Tél.: 00 44 207 612 7612 Fax: 00 44 207 612 7620	Cardozin XL 4mg	4 mg	Depottabletter	Oral anven- delse

**FORTEGNELSE OVER LÆGEMIDLERNES NAVNE, LÆGEMIDDELFORM, DYREARTER, INDGIVELSESVej
OG INDEHAVERE AF MARKEDSFØRINGSTILLADELSE I MEDLEMSSTATERNE**

Medlemsstat	Indehaver af markedsføringstilladelse	Lægemidlets særnavn	Lægemiddelform	Dyrearter	Doserings-hyppighed	Anbefalet dosis	Tilbageholdelsestid (kød og mælk)
Belgien	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Den Tjekkiske Republik	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC intramam susp. Ad us. Vet	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Tyskland	Intervet Deutschland GmbH Feldstr. 1a D-85716 Unterschleis- sheim	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Estland	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Grækenland	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Spanien	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Frankrig	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC suspen- sion intramammaire	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Irland	Intervet Ireland Magna Drive Magna Business Park Citywest Road IE-Dublin 24	Cephaguard DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Italien	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage

Medlemsstat	Indehaver af markedsføringstilladelse	Lægemidlets særnavn	Lægemiddelform	Dyrearter	Doserings-hyppighed	Anbefalet dosis	Tilbageholdelsestid (kød og mælk)
Cypern	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Letland	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Litauen	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Luxembourg	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Østrig	Intervet Gesmbh Siemens- strasse 107 A -1210 Vienne	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Polen	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Portugal	Intervet Portugal, Lda. Estrada Nacional 249 PT-2725-397 Mem Martins	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Slovenien	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Slovakiet	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage
Det Forenede Kongerige	Intervet International B.V. Wim de Körverstraat 35 NL -5831 AN Boxmeer	Cobactan DC	Intramammær salve	Malkekøer	Enkeltdosis	150 mg cefquinom	Kød og slagteaffald: 2 dage Mælk: 49 dage

Offentliggørelse af medlemsstaternes afgørelser om at udstede eller tilbagekalde licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 287/05)

(EØS-relevant tekst)

ØSTRIG

Tilbagekaldte licenser

Kategori B: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Top Speed Verband der allgemeinen Luftfahrt	A-1030 Wien, Weissgerberlande 50/12	flypassagerer, post, fragt	11.10.2006
Flyers GmbH — Fläche	A-8073 Feldkirchen bei Graz — Flughafen Graz, Bürogebäude neu, 2.OG	flypassagerer, post, fragt	9.10.2006

SPANIEN

Udstedte licenser

Kategori B: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Aeródromo de la Mancha, S.I	Centro de Carga Aérea, Calle 5 Norte, Parcela 1.4b, Nave 2, Aeropuerto de Madrid/Barajas 28042 Madrid	flypassagerer, post, fragt	17.7.2006

PORTUGAL

Tilbagekaldte licenser

Kategori A: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der ikke opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Air Luxor, SA	Av. Republica, 26 1050-192 Lisboa	flypassagerer, post, fragt	15.9.2006

⁽¹⁾ EFT L 240 af 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ Meddelt til Kommissionen før d.31.8.2005.

SVERIGE

Udstedte licenser

Kategori A: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der ikke opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Nordic Airways AB 556647-3541	Frösundaviks Allé 15 S-169 70 Solna	flypassagerer, post, fragt	30.6.2006

Tilbagekaldte licenser

Kategori A: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der ikke opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Falcon Air AB 556204-3702	Box 36 S-230 32 Malmö-Sturup	flypassagerer, post, fragt	25.9.2006
Swe Fly AB 556490-0271	Box 627 S-611 10 Nyköping	flypassagerer, post, fragt	25.9.2006

Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Rådets direktiv 87/404/EØF af 25. juni 1987 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om simple trykbeholdere

(2006/C 287/06)

(EØS-relevant tekst)

(Titler og referencer for harmoniserede standarder som skal offentliggøres i henhold til direktivet)

ESO ⁽¹⁾	Standardens reference og titel (Referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) Anm. 1
CEN	EN 286-1:1998 Simple ufyrede trykbeholdere til luft eller kvælstof. — Del 1: Trykbeholdere til generelle formål	EN 286-1:1991	udløbsdato (31.8.1998)
	EN 286-1:1998/A1:2002	Anm. 3	udløbsdato (31.1.2003)
	EN 286-1:1998/A2:2005	Anm. 3	udløbsdato (30.4.2006)
	EN 286-1:1998/AC:2002		
CEN	EN 286-2:1992 Simple ufyrede trykbeholdere til luft eller kvælstof. — Del 2: Trykbeholdere til tryklufthremser og hjælpesystemer til motorkøretøjer og deres påhængsvogne	—	
	EN 286-2:1992/AC:1992		
CEN	EN 286-3:1994 Simple ufyrede trykbeholdere til luft eller kvælstof. — Del 3: Trykbeholdere af stål til tryklufthremseudstyr og pneumatisk udstyr til jernbanemateriel	—	
CEN	EN 286-4:1994 Simple ufyrede trykbeholdere til luft eller kvælstof. Del 4: Trykbeholdere af aluminiumlegeringer til tryklufthremseudstyr og pneumatisk udstyr til jernbanemateriel	—	
CEN	EN 287-1:2004 Kvalificering af svejsere — Smeltesvejsning — Del 1: Stål	—	
	EN 287-1:2004/A2:2006	Anm. 3	udløbsdato (30.9.2006)
	EN 287-1:2004/AC:2004		
CEN	EN 571-1:1997 Ikke-destruktiv prøvning. Penetrantprøvning. — Del 1: Generelle principper	—	

ESO ⁽¹⁾	Standardens reference og titel (Referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) Anm. 1
CEN	EN 583-1:1998 Ikke-destruktiv prøvning. Ultralydprøvning. — Del 1: Generelle principper	—	
CEN	EN 970:1997 Ikke-destruktiv prøvning af smeltesvejsninger. Visuel undersøgelse	—	
CEN	EN 1011-1:1998 Svejsning. Retningslinier for svejsning af metalliske materialer. — Del 1: Generel vejledning for lysbuesvejsning	—	
CEN	EN 1290:1998 Ikke-destruktiv prøvning af svejsninger. Magnetpulverprøvning af svejsninger	—	
CEN	EN 1330-3:1997 Ikke-destruktiv prøvning. Terminologi. — Del 3: Termer anvendt i industriel radiografisk prøvning	—	
CEN	EN 1714:1997 Ikke-destruktiv prøvning af svejsninger. Ultralydprøvning af svejste samlinger	—	
CEN	EN ISO 6520-1:1998 Svejsning og tilsvarende processer — Klassifikation af geometriske fejl i metalliske materialer — Del 1: Smeltesvejsning (ISO 6520-1:1998)	EN 26520:1991	udløbsdato (30.4.1999)
CEN	EN 10207:2005 Stål til simple trykbeholdere — Tekniske leveringsbetingelser for plader, bånd og stangstål	—	
CEN	EN 12062:1997 Ikke-destruktiv prøvning af svejsninger. Generelle regler for metalliske materialer	—	
CEN	EN ISO 15614-1:2004 Specifikation og kvalificering af svejseprocedurer for metalliske materialer — Svejseprocedureprøvning — Del 1: Lysbue- og gassvejsning af stål og lysbuesvejsning af nikkel og nikkellegeringer (ISO 15614-1:2004)	—	
CEN	EN ISO 15614-2:2005 Specifikation og kvalificering af svejseprocedurer for metalliske materialer — Svejseprocedureprøvning — Del 2: Lysbuesvejsning af aluminium og aluminiumlegeringer (ISO 15614-2:2005)	—	

⁽¹⁾ ESO: Europæisk standardiseringsorgan:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tlf. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tlf. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tlf. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Anm. 1 Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af standarden vil normalt ophøre på den tilbagetrækningsdato der fastsættes af det europæiske standardiseringsorgan, men brugerne af disse standarder gøres opmærksom på at den i særlige tilfælde kan ophøre på et andet tidspunkt.
- Anm. 3 I tilfælde af tillæg til standarder, er reference standarden EN CCCCC:YYYY, incl. eventuelle tidligere tillæg, og det nye anførte tillæg; består den erstattede standard (kolonne 4) af EN CCCCC:YYYY og dens eventuelle tidligere tillæg, men ikke det nye anførte tillæg. På den angivne dato vil den erstattede standard ophøre med at give formodning om overensstemmelse direktivets væsentlige krav.

BEMÆRK:

- Oplysninger om hvorvidt standarder er disponible kan fås enten hos de europæiske standardiseringsorganer eller hos de nationale standardiseringsorganer, hvoraf en liste er vedlagt som bilag til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 98/34/EF ⁽¹⁾, ændret ved direktiv 98/48/EF ⁽²⁾.
- Offentliggørelsen af referencerne i *Den Europæiske Unions Tidende* betyder ikke at standarderne findes på alle fællesskabssprog.
- Denne liste erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*. Kommissionen sørger for at ajourføre listen.

Yderligere information kan findes på Europa-serveren:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37

⁽²⁾ EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.4464 — Goldman Sachs/Cerberus/Harpen)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**

(2006/C 287/07)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 10. november 2006 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Goldman Sachs Group Inc. (»Goldman Sachs«, USA) og Cerberus Group (»Cerberus«, USA) gennem opkøb af aktier i et nyoprettet joint venture-selskab erhverver fælles kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Harpen Immobilien GmbH & Co. KG og Harpen Immobilien Verwaltungsgesellschaft mbH (tilsammen »Harpen«, Tyskland)

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Goldman Sachs: investeringsbankaktiviteter
- Cerberus: privat investeringsfond
- Harpen: ejendomsudlejning og -udvikling.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.4464 — Goldman Sachs/Cerberus/Harpen sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte for 2007-2013 ⁽¹⁾ — Regionalstøttekort: Letland

(2006/C 287/08)

N 447/2006 — LETLAND**Nationalt regionalstøttekort 1.1.2007-31.12.2013**

(Godkendt af Kommissionen den 13.9.2006)

Zonens kode	Zonens navn	Loft for regional investeringsstøtte ⁽¹⁾ (for store virksomheder)
-------------	-------------	---

1. Regioner berettiget til støtte i henhold til EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), indtil 31.12.2013

LV 0	LETLAND	50 %
------	---------	------

⁽¹⁾ For investeringsprojekter med støtteberettigede udgifter, der ikke overstiger 50 mio. EUR, forhøjes dette loft med 10 procentpoint for mellemstore virksomheder og med 20 procentpoint for små virksomheder, jf. definitionen i Kommissionens henstilling af 6. maj 2003 om definition af mikrovirksomheder, små og mellemstore virksomheder (EUT L 124 af 20.5.2003, s. 36). For store investeringsprojekter med støtteberettigede udgifter på over 50 mio. EUR justeres dette loft i henhold til punkt 67 i retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte for 2007-2013.

⁽¹⁾ EUT C 54 af 4.3.2006, s. 13

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.4168 — Österreichische Post/trans-o-flex)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(2006/C 287/09)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 14. november 2006 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾, hvorved Österreichische Post AG (Østrig) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol som omhandlet i forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele trans-o-flex GmbH (Tyskland).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Österreichische Post AG: Almindelige posttjenester, dokument- og pakkelevering, fragtforsendelse, overvejende i Østrig

— trans-o-flex GmbH: Dokument- og pakkelevering, fragtforsendelse, kontraktlogistik, overvejende i Tyskland.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EF) nr. 139/2004. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sag COMP/M.4168 — Österreichische Post/ trans-o-flex sendes til Kommissionen pr. fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.4350 — Hewlett Packard/Mercury Interactive)

(2006/C 287/10)

(EØS-relevant tekst)

Den 20. oktober 2006 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32006M4350. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Udtalelse vedrørende en ansøgning i medfør af artikel 30 i direktiv 2004/17/EF

(2006/C 287/11)

Ansøgning fra en medlemsstat

Den 24. oktober 2006 modtog Kommissionen en ansøgning i medfør af artikel 30, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester ⁽¹⁾.

Ansøgningen, der kommer fra Det Forenede Kongerige, drejer sig om elektricitets- og gasforsyningen i dette land, dog ikke Nordirland (ansøgningen drejer sig altså om elektricitets- og gasforsyningen i England, Skotland og Wales). Ansøgningen blev offentliggjort i EUT C 270 af 7.11.2006, s. 10. Den første frist udløber den 25. januar 2007.

Eftersom Kommissionens tjenestegrene har behov for at indhente og undersøge supplerende oplysninger, forlænges den frist, som Kommissionen har til at træffe en afgørelse vedrørende denne ansøgning, jf. bestemmelserne i artikel 30, stk. 6, tredje punktum, med en måned.

Sidste frist udløber dermed den 26. februar 2007.

⁽¹⁾ EUT L 134 af 30.4.2004, s. 1.